1/
29 09 2011

ПРОТОКОЛ НА РАБОТНА ГРУПА
НАЗНАЧЕНА СЪС ЗАПОВЕД НА МИНИСТЪРА НА КУЛТУРАТА
№ РД 9К – 0088 ОТ 19.05.2011 Г.

Днес, 29.09.2011 г. Работната група, определена със Заповед № РД 9К – 0088/19.05.2011 г. на министъра на културата, в състав:

Председател:
Станислав Памукчиев – СБХ

Членове:
1. Камен Балкански – изкуствовед и директор на Програма Медия;
2. Весела Ножарова – критик и куратор на свободна практика;
3. арх. Петър Торньов – главен директор на списание Абитар
4. Светлана Куюмджиева – критик и куратор на свободна практика;
5. Лъчезар Бояджиев – художник
6. Екатерина Джумалиева – н-к отдел „МДИИ" в дирекция „КН" на МК;
7. Миглена Бориславова – главен юрисконсулт в дирекция „ПНДОП" на МК;
8. Лора Атанасова – гл. специалист в дирекция „КН" на МК

обобщи резултатите от своята дейност и депозира отчет за своята работа, както следва:

1. Работната група проведе четири редовни заседания в Министерство на културата. Междувременно участниците в групата постоянно разменяха предложения и проекти чрез писма по електронен път;
2. Бяха обсъдени възможностите за реализиране на българското участие във Венецианското биенале чрез основополагаща подкрепа от страна на Министерството на културата, Министерството на регионалното развитие и благоустройството, Министерството на икономиката, енергетиката и туризма и Министерството на външните работи и последваща подкрепа от страна на неправителствения сектор в сферата на визуалните изкуства и архитектура, както и от споделящия визията за това участие частен сектор;
3. Участниците в работната група се обединиха около предложението да бъде учредено сдружение с нестопанска цел, което в съответствие със Закона за юридическите лица с нестопанска цел да организира националното участие на България;
4. В резултат на работата бяха изготвени следните документи: проект на статут, проект на бюджет и проект на Устав на НПО.

5. Окончателната редакция на Статута, Устава на сдружението и проектобюджета отразява общото становище на членовете на работната група.

Във връзка с гореизложеното, Работната група

ПРЕДЛАГА

1. Да се проведе среща с ресорния заместник-министър, на която да бъде обсъдена необходимостта от дискусия по темата на високо ниво, между представители на отделните Министерства и съгласуване на по-нататъшните действия, респективно за вземане на решение за учредяване на Сдружение с нестопанска цел;
2. Външните членове на работната група предлагат част от средствата, необходими за осъществяване на българското участие, да бъдат заложени в бюджета на Министерство на културата за следващите няколко години, а останалата част да бъде осигурена от спонсори и други източници. Предложеното съотношение е 70% към 30%, съгласно приложен проектобюджет на работната група. Този проектобюджет представлява „екзистенц минимум" за достойно участие, но подлежи на конкретни корекции и „калибриране".

Приложение: Съгласно текста

Председател:

Станислав Памукчиев .....

Членове:

Камен Балкански .....

Весела Ножарова .....

арх. Петър Торньов .....

Светлана Куюмджиева .....

Лъчезар Бояджиев .....

Екатерина Джумалиева .....

Миглена Бориславова .....

Лора Атанасова .....

2/
29 09 2011
/ проект /

Статут за участие на България във Венецианското биенале за изкуство и архитектура

Българското национално участие на Венецианското биенале си поставя за цел изграждането на актуален образ на България в областта на съвременните художествени и архитектурни практики. Основен приоритет на българското национално участие е представянето на съвременно изкуство и архитектура от високо качество, в диалог с най-актуалните световни тенденции.

Българското национално участие във Венецианското биенале за визуални изкуства и архитектура се осъществява всяка година от българската държава в лицето на Министерство на културата и в сътрудничество с Министерство на регионалното развитие, Министерство на икономиката и туризма и Министерство на външните работи. На основата на предварително сключен договор за съвместна работа върху участието на България във Венецианското биенале, гореизброените организации учредяват НПО „Венецианско Биенале – България", което поема функциите на постоянен комисионер***** на българското представяне. Дейността на НПО „Венецианско Биенале – България" се определя от учредителен устав, в който точно са описани всички конкретни задължения и административно устройство на организацията. В създаването и работата на НПО „Венецианско Биенале – България" участват като съучредители и членове физически и юридически лица от страната, които споделят мисията на организацията, имат сходни цели и сфери на дейност.

***** В традицията на Венецианското биенале комисионерът играе ролята на мениджър-продуцент на националното представяне. Комисионерът поема всички технически, организационни и финансови въпроси съпътстващи националната изложба, в това число ръководи процеса на набиране на средства, организира и следи за спазването на приетите процедури, организира рекламата и се грижи за архивирането на проектите.

Финансиране на националното участие във Венецианското биенале (виж приложението)

Националното участие се финансира по два:

- Пряко от държавния бюджет, посредством дългосрочно гласувани средства, които да покрият основните нужди на участието, а именно наем на изложбено пространство, както и административен бюджет на комисионера в лицето на НПО „Венецианско Биенале – България".

- Набиране на средства от спонсори. Останалата част от бюджета на националното участие се набавя от спонсори, за което целогодишно се грижи комисионерът НПО „Венецианско Биенале – България" и екипът, избран да представи страната. Спонсорите могат да бъдат български или от чужбина с

доказан произход на дарените средства според действащото българско законодателство, без ограничение; Спонсорът не може при никакви обстоятелства да диктува професионалните или концептуални аспекти и детайли на националното участие, но може да избира приоритетни сфери за прилагане на дарението си.

Средствата за реализирането на българското национално участие не могат да бъдат само и изцяло от частни източници.
Реалистичното съотношение в разпределението на бюджета за участие е 70% от държавния бюджет и 30% от частни спонсори.

Националното участие се осъществява чрез конкурс

Конкурсът се организира всяка година чрез отворена покана.
В конкурса могат да участват само физически лица – куратори, художници, архитекти – индивидуално или в колектив.

Изискванията към заданието на конкурса съдържат:

- Имена и биографии на куратора и художниците/архитектите.
- Биографиите на художниците и архитектите трябва да бъдат съпътствани от визуална част, представяща досегашните им работи.
- Обоснована концепция, идея, свързана с актуалните съвременни тенденции в областта на българското визуално изкуство и архитектура.
- Визуален материал, даващ по-пълна представа за концепцията на проекта.
- Конкретна техническа информация, касаеща реализацията на проекта и неговото експониране.
- Дати и срокове за реализация.
- Ориентировъчен бюджет за реализация на проекта.

График за организиране на конкурсите*

Дейности	Откриване на биеналето	Публикуване на отворена покана за конкурса	Срок за събиране на предложенията	Жури	Обявяване на резултата
Визуални изкуства	юни	септември	октомври-ноември	декември	януари
Архитектура	август	ноември	декември-януари	февруари	март

*Цялата организация на конкурса от обявяването на отворената покана до обявяването на избрания проект се извършва в рамките на 5 последователни месеца. Конкурсният цикъл започва в годината на откриване на съответното биенале и завършва в началото на следващата година.
Цветови код на таблицата:
червено – отнася се за годината с биенале на визуалните изкуства
зелено – отнася се за годината с биенале на архитектурата

Конкурсът се обявява два месеца след откриването на биеналето със срок от 2 месеца за събиране на кандидатстващите проекти.
Срокът за събиране на журито и обявяване на резултатите е един месец.

Победителят в конкурса се обявява не по-малко от 18 месеца преди началото на предстоящото биенале, за да се осигури необходимото време за подготовка на одобрения проект.
Конкурсите за двете биеналета се редуват всяка година.

Изисквания към куратора на проекта

- Куратор на националното участие на България във Венецианското биенале може да бъде само професионалист в областта (куратор, критик, художник, архитект, теоретик) с доказан опит в дейности, свързани с иницииране и организиране на културни събития.
- Куратор на националното участие на България във Венеция може да бъде всеки професионалист в горния смисъл, независимо от гражданството му;
- Желателно е кандидат-кураторът да владее английски език с оглед промоционалните дейности по националното участие.

Жури

Събраните проекти се разглеждат от жури, свикано от МК (посредством НПО).
Всяка година съставът на журито е различен.
Журито се избира от общото събрание на НПО „Венецианско Биенале – България".

В състава на журито влизат:

- Професионални експерти от страната и/или чужбина, с доказан, публично видим опит и дейност в сферата на съвременното изкуство – куратори, критици, художници, архитекти;
- По един представител на МК и на управителния съвет на НПО като комисар на участието, като двете представителства не могат да се съвместяват от една и съща личност;
- В състава на журито има задължително мнозинство на професионалните експерти. Техният статус се определя от НПО в ролята му на комисионер след консултации с представители на професионалните среди. Приоритет при избора на членове на журито има натрупаният професионален опит, който се доказва чрез професионалното CV.
- Съставът на журито се оповестява веднага след избора му.

При наличие на конфликт на интереси, според законодателството на страната, журито се съставя отново, а резултатът от дейността му се анулира.
След одобряването на проекта, той се оповестява публично и може да търпи промени само в своите технически параметри.

3/
Май – септември 2011
/ обща обосновка /

Създаване на НПО което да играе ролята на постоянен комисионер за участието на България във Венецианското биенале. НПО-то има следните функции:

- Основано от МК в консултации с обществения сектор и с подкрепата на експерти в сферата на съвременните художествени практики;
- Организира и менажира националното участние на България във Венеция – биенале на визуалните изкуства, биенале на архитектурата. Функционира като Комисар на участията; целогодишно се занимава с намиране на средства; организира свикването на жури за кураторски проекти; общува с МК, НРРБ, Министерство на икономиката и туризма и Министерство на външните работи, публиката и медиите; грижи се за архива; поема всички контакти и административни тежести при работата във Венеция. С мандат на МК подписва договори и поема разплащания, поема контакта с Венецианското биенале около организацията на българския павилион, търси и ангажира подходящо пространство за наемане.

- в статута на НГО заляга специално изготвен план-график за разполагане във времето на задачите и дейностите на НГО по националните участия.
- Работна програма за няколко години на пред.
- Дейността на НПО подлежи на периодични публични финансови и свързани с дейността му отчети.
- Хората работещи в НПО трябва да използват свободно английски език и да имат висок административен капацитет и комуникативни умения.
-

Новосъздаденото НПО трябва да има базисен административен бюджет от МК. Също така да ползва офис и комуникации. Поне 1 човек на пълно работно време.

<u>Ангажименти на МК</u>
- основава целево НГО; издържа го и го поддържа като гарантира дейноста му в съответствие с буквата и духа на статута, който е обсъден и оповестен публично;
- представител в контролния съвет, контрол и мониторинг.
- получава и предава на НГО официалните покани за участие;
- осигурява необходимия минимум за участие – пространство на подходящо място във Венеция, с наем поне за 10 години напред, с цел дълготрайно осигуряване на твърдо установен реален и материален параметър на националното участие;
- подпомага НПО в намирането на спонсори, медийни партньори, подизпълнители на представяните творби, при необходимост;
- Дава мандат на НПО да сключва съответните обвързващи договори с биеналето във Венеция, куратorите, художниците, изпълнителите и т.н. Ясни договорни отношения.

Първо се прави сдружение, име, с управително бюро.

Съдържание

НПО работи по правилник, който гарантира следните важни правила:

- НПО си поставя за цел представянето на имиджа на България по света в сферата на съвременните художествени и архитектурни практика и чрез тях, в съответствие с актуалните местни и световни практики.
- изпълнява индиректната образователна функция (чрез ПР и други свои дейности) да информира и рафинира общественото познание и мнение в сферата – т.е. задължителна част от дейността на НГО е да информира обществеността, по коректен и адекватен на световната практика начин, за актуалните процеси и практики по света в сферата на визуалните изкуства и архитектурата (обратна връзка) както и за подготовката, прилагането и ефекта на българските национални участия.

Бюджет на националното участие

- основният бюджет на националното участие се съставя по два начина. Една гарантирана сума всяка година идва от МК и от държавния бюджет и се използва стриктно по предназначение (осчетоводяване през МК на БГ ?), другата част идва от набиране на средства от спонсори и др. активности.
- спонсорирането на националното участие не определя по никакъв начин неговите професионални или художествени характеристики; спонсорирането на националното участие идва след определянето на кураторския проект, художниците и техните проекти и творби, които изнасят участието;
- спонсора има право да избира, кое перо от бюджета да спонсорира.
- МК на БГ всячески подпомага НПО в намирането на български и чуждестранни спонсори като гарантира прозрачността и справедливостта на процедурата.

Комисар - функции

- НПО изпълнява функциите на официален комисар на националното участие;
- Комисарят изпълнява функциите си директно или посредством специално упълномощено за целта лице, което е професионалист в сферата на менажирането на културата, кураторството и изложбените практики;
- с цел оперативност и ефикасност НПО назначава конкретни лица под-комисари на място във Венеция, както и в България, упълномощени да извършват конкретни дейности по участието;
- Комисарят на националното участие поема задълженията по връзка с МК на БГ, логистиката, финансирането и намирането на спонсори, договарянето, реализирането, транспорта, застраховането и т.н.;
- От името на МК на БГ комисарят на националното участие дефинира приоритетите на националното участие в съответствие с практиката в страната и по света както и в паралел с проекта на главната курирана експозиция на биеналето, организира и оповестява конкурс и назначава жури за определянето на кураторски проект за национално участи във Венецианското биенале (визуални изкуства и архитектура);
- Комисарят участва на място в реализирането и промотирането на проекта.

Изборна процедура.
- участниците във венецианското биенале за изкуство и архитектура се избират след конкурсна процедура.
- 3 седмици след откриването на биеналето се обявява отворен конкурс за кураторски проект за следващото биенале.
- събраните проекти се гледат от жури, което е свикано от НПО.
- всяка година съставът на журито е различен.

- в състава на журито влизат: а/ професионални експерти от страната и/или чужбина, с доказан, публично видим опит и дейност в сферата на съвременното изкуство в страната и чужбина – куратори, критици, художници; б/ един представител на МК и на НПО като комисар на участието;
- в състава на журито винаги мнозинство са професионалните експерти в сферата като техния статус се определя от НГО след консултации с представители на професионалните среди.
- съставът на журито се оповестява веднага след избора им;
- приоритет при избора на членове-експерти на журито имат натрупания професионален опит, международният опит и съвременните виждания на кандидата, които се доказват чрез професионалното CV, където основна роля играят изявите в известни местни и международни форуми и институции на съвременното изкуство и архитектура;
- съставът на журито е различен за всяко ново издание на биеналето;
- при наличие на конфликт на интереси, спрямо законодателството на страната, журито се съставя отново, а резултатът от дейността му се анулира;

Въпроси: на какъв принцип се свиква журито? На квотен принцип или не? Задължително участие на чуждестранни специалисти?

Конкурс
- конкурсът за национално участие на Венецианското биенале (визуални изкуства, архитектура) се оповестява в срок от 3 седмици след началото на предходното биенале.
- оповестяването на конкурса съдържа: конкретна техническа информация, дати, срокове, условия за кандидатстващите. Изложени са основните приоритети на националното участие. Сред които и задължителна конкретна формулировка за съвременния характер на участието във връзка с актуалните художествени практики в страната и по света, както и във връзка с цялостната концепция на съответното издание на биеналето;
- конкурсът е за кураторски проекти. В него могат да участват куратори, художници и архитекти.
- кандидатстващият проект задължително съдържа концептуална част, изложбена идея с имена на художници (архитекти) и техни произведения, както и ориентировъчна бюджетна рамка;
- проекта съдържа подробна професионална биография на кандидат-куратора и на предлаганите от него автори;
- след одобряването на проекта, той се предлага на публично внимание, но не може да бъде променян в никоя от своите части;
- Участието да е лично, куратор и художник, а не институция.
- конкурсът за кураторски проекти е отворен.

- крайният срок за предлагането на проекти, както и за решение на журито не може да бъде взето по-малко от 18 месеца преди откриването на самото биенале.

Конкурса се провежда по регламент и с изведени приоритети предварително съгласувани с общото събрание.

Цели на конкурса и националното участие

- целта на националното участие във Венецианското биенале, както на визуалните изкуства, така и на архитектурата е да представи България по най-съвременния възможен начин, с най-новите търсения на художници и архитекти във връзка с актуалните практики по света;
- целта е да се изгражда имиджа на страната като място на жива култура и жив ангажимент към съвременните проблеми на света и страната.

Куратор

- Куратор на националното участие на България във Венеция може да бъде само творец - професионалист в областта (куратор, критик, художник, архитект) с доказан местен и международен опит в изложбени дейности и мениджмента на културни събития, който има известност и признание от професионалната колегия и широката публика в страната и чужбина;
- Куратор на националното участие на България във Венеция може да бъде всеки професионалист в горния смисъл, независимо от гражданството му;
- Желателно е кандидат-кураторът да владее английски език с оглед промоционалните дейности по националното участие.

Спонсори

- български или от чужбина с приемлив произход на дарените средства според действащото българско законодателство, без ограничение;
- спонсорът не може при никакви обстоятелства да диктува професионалните или концептуални аспекти и детайли на националното участие, но може да избира приоритетни сфери за прилагане на дарението си.

4/
20 01 2012

94-00-0086
20.01.2012 г.

ДО
ПРОФ. СТАНИСЛАВ ПАМУКЧИЕВ
1618 СОФИЯ
УЛ. „ПЛЕВЕН" 1, ВХ. В, ЕТ.7, АП.58

ОТНОСНО: Българското национално участие във Венецианското биенале

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ПАМУКЧИЕВ,

Във връзка с българското национално участие във Венецианското биенале и предложението за регистриране на Сдружение с нестопанска цел, бих искал да Ви информирам за следното:

Министерството на културата и другите министерства, посочени от работната група, като органи на изпълнителната власт не могат да участват в създаването на неправителствена организация. Подобна организация може да се учреди по друг ред и да кандидатства със свои проекти за получаване на субсидия от Министерство на културата и Национален фонд „Култура" на конкурсен принцип, за финансиране на различни дейности, свързани с участието в биеналето.

Министерството на културата не може да дава мандат на Сдружението да сключва договори и поема разплащания от името на Министерството. Финансирането от държавния бюджет на юридически лица с нестопанска цел е възможно само при условия, определени със закон. В чл. 4 от Закона за юридическите лица с нестопанска цел е определено, че могат да бъдат подпомагани финансово от държавата тези юридически лица с нестопанска цел, за които са изпълнени следните две условия:

1. лицата да са определени за извършване на общественополезна дейност и да имат регистрация в централния регистър по чл. 45 от Закона за юридическите лица с нестопанска цел;
2. да съществува специален закон, определящ условията и реда за финансово подпомагане от държавата.

АРХ. ГЕОРГИ СТОЕВ
ЗАМЕСТНИК-МИНИСТЪР

5/
27 02 2012

До Министъра на културата на Р. България
Г-н Вежди Рашидов

Копие до: зам. Министър на културата на Р. България
Арх. Георги Стоев

Копие до: Началник отдел "Музейна дейност и изобразителни изкуства" към МК
Г-жа Екатерина Джумалиева

Уважаеми г-н Рашидов,

С Ваша заповед от 19.05.2011г. бяхме повикани в Министерство на културата, в рамките на работна група, която да изготви проект за статут на българското национално участие на Биеналето за изкуство и архитектура във Венеция. До октомври миналата година, след поредица от работни срещи и съвместно с експерти от министерството, включително юрист, изготвихме проект за статут и предложение за организация на българското участие. След месеци тишина от страна на Министерството, получихме писмо от зам. Министър Стоев, чието съдържание ни озадачи. Писмото не дава отговор на редица въпроси, дори по-скоро ги поражда. Остава неизменен и въпросът, има ли воля от страна на българската държава да участва в този най – престижен световен форум за изкуство, регулярно и прозрачно, така както там участва повече от 90 страни от целия свят.

Като хора, които неведнъж са се ангажирали пред обществото с каузата „Венецианско биенале", ние не можем да оставим темата без развитие. Затова се обръщаме към Вас, с желание за скорошна среща, на която да обсъдим, както бъдещето на изготвените съвместно с експерти на министерството документи, така и въобще бъдещето на българското национално участие.

С уважение:
Проф. Станислав Памукчиев, Светлана Куюмджиева, Весела Ножарова, Камен Балкански, Лъчезар Бояджиев, арх. Петър Торньов/ Комисия по изготвяне на статут за национално участие на „Венецианско биенале"/